

## 91. Akademi Ödülleri Kuralları

### 13. KURAL

#### YABANCI DİLDE FİLM ÖDÜLÜNE ÖZEL KURALLAR

##### A. TANIM

Yabancı dilde film, Amerika Birleşik Devletleri'nin dışında üretilmiş uzun metraj (40 dakikanın üstünde) ve diyaloglarının çoğu İngilizce dışında bir dilde olan film olarak tanımlanır. Animasyon ve belgesel filmler buna dahildir.

##### B. SEÇİLME ŞARTLARI

1. Film, 1 Ekim 2017'den erken 30 Eylül 2018'den geç olmamak koşuluyla ilk olarak filmi sunan ülkede vizyona girmiş olmalı ve ilk vizyona girdiğinde ticari bir sinema salonunda yapımcı ve sergileyeni kâra geçirecek şekilde en az 7 gün arka arkaya vizyonda ticari gösterimde kalmalıdır. Başvurular 35 mm ya da 70 mm film, ya da 24 veya 48 kare progressive tarama tabanlı dijital formatta olmalı; projektör çözünürlüğü en az 2048'e 1080 piksel; kaynak görüntü formatı ST 428-1:2006 D-Cinema Distribution Master – Görüntü Özelliklerine, görüntü sıkıştırma (eğer kullanıldıysa) ISO/IEC 15444-1 (JPEG 2000)'e uygun olmalı ve görüntü ve ses dosyaları Digital Cinema Package (DCP) olarak "Interop" veya "SMPTE DCP" formatlarında oluşturulmalı. SMPTE DCP, SMPTE ST429-2'yi ve onunla ilgili teknik özellikleri kapsar. (Blu-Ray formatı dijital sinema gerekliliklerine uygun değildir.)

Digital Cinema Package (DCP)'deki ses genellikle 5.1 ya da 7.1 kanallı olur. Tek kanallı olmayan bir sesin minimum sol, orta ve sağ olmak üzere üç kanallı olması gerekir. (Sol/Sağ şeklindeki bir düzenleme sinema salonu ortamına uygun değildir.)

Ses datası, ST 428-2:2006 D-Cinema Distribution Master-Ses Özellikleri'ne ve ST 428-3:2006 D-Cinema Distribution Master –Ses Kanal Eşlemesi ve Kanal Etiketlemesine uygun formatlanmalıdır.

2. Film vizyonda olduğu müddetçe uzun metraj dağıtım pratiklerine uygun ya da normal görünen şekillerde reklamı yapıp işletilmelidir. Filmin Amerika Birleşik Devletler'de vizyona girmiş olmasına gerek yoktur.

3. Gerekli şartlarda vizyona çıkmadan önce kamusal olarak sergilenmiş ya da vizyon dışında dağıtıma çıkmış hiçbir film (versiyonu ne olursa olsun) Akademi Ödüllerine seçilmek için uygun değildir.

Vizyon dışı kamusal sergilemeler ya da dağıtımlar aşağıdakileri kapsar ancak bunlarla sınırlı değildir:

- Kablolu veya uydu televizyon kanalları
- PPV/VOD platformları
- DVD dağıtım
- İnternet dağıtım

4. Orijinal diyalog kaydı ve tamamlanmış filmin çoğunluğu İngilizce dışındaki bir dil ya da dillerde olmalıdır. FİLMİN DOĞRU, OKUNAKLI İNGİLİZCE ALTYAZILARI OLMASI GEREKİR.

5. Filmi sunan ülke, filmin yaratıcı kontrolünün çoğunluklu olarak o ülkenin vatandaşlarında ya da sakinlerinde olduğunu kanıtlamak durumundadır.

6. Yabancı Dilde Film Ödülü Yönetim Komitesi seçilme şartları ve kurallar konusundaki bütün soruları çözüme ulaştıracaktır.

### **C. BAŞVURU**

1. Her ülke en iyi filmini Akademi'ye sunmaya davetlidir. Bu filmin seçimi sinema alanından sanatçıları ve/veya zanaatkarları içeren onaylı bir organizasyon, jüri ya da komite tarafından yapılmalıdır. Seçici komite üyelerinin listesi Akademi'ye 29 Haziran 2018 Cuma gününden önce sunulmalıdır. İlk kez başvuran ülkeler ya da önceki beş yılda başvurmamış olan ülkelerin, seçici komite listesi ve başvuru materyallerini 31 Aralık Pazartesi 2018 tarihi itibarıyla 92. Ödül sezonunda seçilmek üzere Akademi onayına sunmuş olması gerekir. Ülkelerin her yıl başvuru yapma zorunluluğu yoktur.

2. Bir ülkeden sadece bir film resmi seçkiye kabul edilecektir. Filmler seçilir seçilmez Akademi'ye sunulabilir.

3. Akademi her ülkenin onaylanmış seçici komitesine online erişim verecektir böylece seçilen filmin yapımcısı bütün yapım bilgilerini sunabilecektir.

4. Aşağıdaki başvuru materyalleri 1 Aralık Pazartesi 2018'de saat 17:00 itibarıyla Akademi'ye sunulmuş olmalıdır:

- Tamamlanmış online başvuru formları
- Doğru ve okunaklı altyazılarla birlikte 35mm ya da 70mm film baskısı ya da DCP. Ödül için sunulan film baskısı ya da DCP filmin vizyonda kullanılan baskı ya da DCP'siyle içerik ve uzunluk olarak birebir aynı olmalıdır.
- Dijital içerik teslimi
- Cast ve ekip listesinin tamamı
- Filmin kısa İngilizce sinopsisi
- Yönetmenin biyografisi, filmografisi ve fotoğrafı
- 3 ila 5 arasında, filmi temsil edebilecek film karesi
- Filmin vizyon posterlerinden biri
- Filmin vizyon reklamına dair kanıt

5. Filmleri son listeye kalan ülkelerin oylama izlemelerini kolaylaştırma amacıyla Akademi'ye ekstra İngilizce alt yazılı baskı ya da DCP sağlamaları beklenmektedir. Ek malzemelerin Akademi'ye son listeler açıklandıktan sonraki Perşembe günü saat 09:00 itibariyle ulaşmış olması gerekir.

6. Sunulan filmler oylama süresince Akademi'nin elinde kalacaktır. Film yapımcısı filmi sunarak Akademi'nin sadece oylama amaçlı filmi çoğaltıp dağıtabileceğini kabul eder. Akademi, Yabancı Dilde Film Ödülü'ne adaylık kazanan her filmin bir kopyasını arşivinde tutacaktır. Adaylık kazanan filmlerin diğer kopyaları, gönderene masrafları Akademi tarafından karşılanarak geri gönderilecektir.

#### **D. OYLAMA**

1. Yabancı Dilde Film adaylıkları iki aşamada belirlenecektir:

a. 1.Aşama Yabancı Dilde Film Ödülü Komitesi bu kategorideki uygun adayları izleyip gizli oylama yapacaktır. Bu grubun ilk 6 seçimi ve Akademi'nin Yabancı Dilde Film Ödülü Yönetici Komitesinin seçtiği üç film, toplamda 9 filmlik bir son liste oluşturacaktır.

b. 2.Aşama Yabancı Dilde Film Ödülü Komitesi son listedeki 9 filmi izleyip gizli oylama yöntemiyle bu kategorideki 5 adayı belirleyecektir.

2. Yabancı Dilde Film Ödülünün final oylaması sadece aday olan 5 filmi de izlemiş olan aktif Akademi üyeleriyle sınırlı olacaktır.

3. Akademi heykelciği (Oscar) filme verilecek ve filmin tüm yaratıcı ekibi adına yönetmen tarafından kabul edilecektir. Akademi Ödüllerinin amaçlarına uygun olarak için ülke aday olarak gösterilecektir. Yönetmenin ismi heykelcikte ülke ismi ve film isminden sonra gelecektir.

#### **E. REKLAM VE TANITIM KISITLAMALARI**

1. 91. Oskarlar'ın bütün Ödül Kuralları'na uymak yanında ödül yarışmasındaki bütün katılımcılar aynı zamanda seçime uygun filmlerin tanıtımıyla ilgili Akademi Kampanya Kuralları'na da uymak zorundadır ve bu kurallara uymadıklarında Yönetici Kurul tarafından "seçime uygun değildir" ilan edilmek dahil Akademi Kampanya Kuralları'nda tanımlanan bütün cezalara tabidir. Bu kurallar [Oscars.org/regulations](http://Oscars.org/regulations)'da bulunabilir.

#### **F. DİĞER KATEGORİLERDE SEÇİLME ŞARTLARI**

1. Yabancı Dilde Film ödülüne uygun başvurular diğer kategorilerin kurallarına da uygun oldukları sürece 91. Akademi Ödüllerinde aynı zamanda bu kategorilerde de değerlendirilme niteliği taşıyabilirler

2. Yabancı Dilde Film Ödülü'ne adaylık kazanmış filmler takip eden yıllarda hiçbir Akademi Ödülü için tekrar değerlendirmeye açık değildir. Başvuran ancak Yabancı Dilde Film Ödülü'ne aday gösterilmemiş filmler, ilgili kategorideki bütün kurallara uygun oldukları sürece takip eden yıllarda da farklı kategorilerde değerlendirilmek için uygundur.